

ПЕРВЫЕ ПАМЯТНИКИ ПРАВА ВО ВЬЕТНАМЕ

Е. А. Есаева

*Национальный исследовательский Нижегородский
государственный университет им. Н. И. Лобачевского*

Поступила в редакцию 20 июня 2022 г.

Аннотация: в статье анализируется ряд норм вьетнамских феодальных кодексов XI–XV вв. Изучается фольклор как источник отражения общественного сознания. Выделяются и описываются факторы формирования вьетнамского национального законодательства. Подчеркивается влияние ранних правовых источников на законодательство XX в. и правовую культуру современного общества.

Ключевые слова: казао, феодальные кодексы, кодекс Ле, культ предков.

THE FIRST MONUMENTS OF LAW IN VIETNAM

E. A. Esaeva

Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod

Abstract: the article analyzes a number of norms of the Vietnamese feudal codes of the 11th–15th centuries. Folklore is studied as a source of reflection of public consciousness. The factors of the formation of the Vietnamese national legislation are singled out and described. The influence of early legal sources on the legislation of the 20th century and the legal culture of modern society is emphasized.

Key words: kazaо, feudal codes, Le code, cult of ancestors.

В древних вьетнамских государствах широко использовалось обычное право. Простая организация государственной администрации, престиж местной «знати» (вожди, старейшины) способствовали распространению устного права. В народных легендах содержатся стихи, свидетельствующие о наличии законов в период Хунг-вьонгов. В китайской летописи Хоу Хань Шу V в. указано: «Законы Вьетнама, в сравнении с законами Ханя, были различны более чем по десяти пунктам»¹. Этот отрывок говорит о возможном существовании письменного древневьетнамского законодательства. При этом доцент Ханойского университета Фу Тзи Фунг отмечает, что «по сохранившимся документам исследователи сошлись во мнении, что до династии Ли во Вьетнаме не было писано-

¹ *Нгуен Хьу Конг.* Кодекс Ле – выдающийся памятник права в истории вьетнамского общества : дис. ... канд. юрид. наук. М., 1998. С. 25.

© Есаева Е. А., 2022

го закона... Первым письменным сводом законов являлся Кодекс династии Ли»². Так как оригинальные вьетнамские тексты древнего периода и времен северной зависимости не дошли до наших дней, вопрос о существовании древнейших, вьетнамских, письменных источников права остается открытым.

Источниками права первых государств являлись устные указы монарха, народный быт, деревенские правила. Обычное право регулировало многие социальные отношения. Содержание некоторых обычаев косвенно отражено в фольклоре. Во время феодального периода было разработано письменное законодательство, но обычаи и практика продолжали существовать. Правовая практика отражала остаток первобытного общества, в литературе её называют «чистым нравственным обычаем»³. В правовую практику входили правила, регулирующие деятельность судов, сформированные в процессе разрешения дел, и устные приказы правителей, которые становились общеобязательными и их выполнение гарантировалось принуждением. В более поздние периоды правовую практику дополняли нормы конфуцианства.

Современные вьетнамские исследователи с помощью местного фольклора и изучения древних сооружений пытаются восстановить первые правовые нормы государств Ванланг и Аулак. Так, легенда о драконе Лак Лонг Куане и фее Ау Ко⁴ свидетельствует о высоком, по сравнению с Китаем, положении женщины во вьетнамском обществе. Кроме того, исследователи предположили, что в древний период существовало равноправие мужчин и женщин. «Разделение детей поровну» в легенде о Лак Лонг Куане и Ау Ко, по-видимому, отражает равноправную семейную систему, в которой права наследования могут передаваться как по материнской, так и по отцовской линии⁵.

² *Vũ Thị. Phụng. Những bộ luật cổ Việt Nam và một số giá trị đối với đương đại* (на вьет. языке «Соотношение древних законов и современных ценностей»). [Электронный ресурс]. URL: http://www.hids.hochiminhcity.gov.vn/c/document_library/get_file?uuid=468d7ba4-020d-45b4-b696-265eba595e57&groupId=13025 (дата обращения: 12.12.2021 г.).

³ *Bản chất của pháp luật thời nhà nước Văn Lang* (на вьет. языке «О природе вьетнамского закона»). [Электронный ресурс]. URL: <https://thegioiluat.vn/bai-viet-hoc-thuat/ban-chat-cua-phap-luat-thoi-nha-nuoc-van-lang-11984/> (дата обращения: 12.12.2021 г.).

⁴ Легенда о фее Ау Ко и драконе Лак Лонг Куане: предки вьетов селились на берегах рек, поэтому почитали крокодилов. Образ дракона сложился из образов крокодилов, ящериц, птиц. Дракон символизирует силу, рост, жизнь. Лак Лонг Куан по легенде был морским полудраконом. Однажды он увидел, как чудовище гонится за дочерью короля птиц – феей Ау Ко. Лак Лонг Куан спас фею, и они влюбились друг в друга. Они поженились (вода и горы соединились друг с другом). Фея-птица отложила 100 яиц, из которых потом вылупились 100 сыновей – прародителей вьетнамских народов. Дракон учил своих детей сажать рис и делать шелк. Но ему было сложно жить в горах с Ау Ко. Супруги расстались. Дракон с 50 сыновьями ушел в море, а фея Ау Ко с оставшимися детьми поднялась высоко в горы.

⁵ *Taylor Keith Weller. The birth of Vietnam, Revision of thesis (PhD). University of Michigan, 1976. P. 11.*

Жених и невеста не имели свободного выбора. Как отмечает доктор Нгуен Тхи Нгует, преподаватель Университета культуры в Хошимине, «традиционный вьетнамский брак – это не просто союз двух человек, а вопрос двух семей (родов)»⁶. С распространением конфуцианства в обществе закрепилось понимание брака как союза двух родов. Во вьетнамском казао можно найти подтверждения приоритета родительской воли в выборе супруга для своего ребёнка: «Мы похожи на колосья: подходим друг к другу, но не родителям»⁷.

Феодальные кодексы закрепляли вьетнамские традиции заключения брака. Согласно ст. 314 Кодекса Ле «жених, который не принес достаточно свадебного подарка в дом родителей невесты и справляет свадьбу ненадлежащим образом, подвергнулся понижению в ранге на 1 ступень и платит штраф родителям, а невеста подвергается наказанию в виде 50-ти ударов плети»⁸. В фольклоре сохранилось несколько «казао», отражающих влияние родителей, социального положения и размера подарков на помолвку: «Короткие руки не достанут потолка. Мои родители бедны, не могу на тебе жениться»⁹.

При этом законодатели указывали, что размер свадебных подарков должен был соответствовать социальному положению семей, вступающих в брак.

Благополучие рода и семьи зависело от женщины. От женщин требовалось рождение здорового и многочисленного потомства, которое справится с ведением сельского хозяйства в тяжелых климатических условиях. Поэтому неблагоприятным, согласно традициям и конфуцианской морали, считалось проживание семейной пары без наследников. Отчасти такие устои объясняют полигамность мужчины в браке. Если женщина рожала только девочек или не могла родить, то муж мог оставить такую жену либо взять наложницу (жену второго ранга). Несмотря на господство конфуцианской модели, первые феодальные кодексы Вьетнама закрепляли относительно равноправное положение в имущественных отношениях супругов. Например, при разводе не по вине женщины совместно нажитое имущество делилось поровну¹⁰.

По мнению исследователей культуры, семья в традиционном вьетнамском обществе не отделима от деревни и страны¹¹. Государство Ванланг

⁶ *Lâm Viên*. Phong tục hôn nhân xưa và nay (на вьет. языке «Брачные обычаи прошлого и настоящего»). [Электронный ресурс]. URL: <http://www.baodongnai.com.vn/dong-nai-cuoituan/202006/phong-tuc-hon-nhan-xua-va-nay-3007972/> (дата обращения: 12.12.2021 г.).

⁷ Доан Тхи Хоа. Женщина Вьетнама и России в XV – начале XVIII вв. : источниковедческие основы гендерного исследования : дис. ... канд. ист. наук. М., 2003. С. 101.

⁸ Нгуен Хыу Конг. Кодекс Ле – выдающийся памятник права в истории вьетнамского общества : дис. ... канд. юрид. наук. М., 1998. С. 197.

⁹ Доан Тхи Хоа. Указ. соч. С. 112.

¹⁰ Нгуен Хыу Конг. Указ. соч. С. 212.

¹¹ *Lâm Viên*. Phong tục hôn nhân xưa và nay (на вьет. языке «Брачные обычаи прошлого и настоящего»). [Электронный ресурс]. URL: <http://www.baodongnai.com.vn/dong-nai->

представляло собой союз племен. Некоторые вьетнамские исследователи называют такое государство супердеревней, так как семейные и внутриобщинные связи оставались сильны, а деревня и государство были тесно связаны. Появилась концепция: «Дела деревни – дела государства». Деревня сохранила элементы самоуправления, поддерживая интересы государства.

С X по XV в., после освобождения от китайского господства, во Вьетнаме начался период укрепления национального духа. Древние легенды интерпретировались по-новому и поддерживались государственной идеологией. Старший сын феи Ау Ко, согласно легенде, стал первым королем Хунгом¹². Короли Хунги олицетворяли могущество вьетнамского народа и поддерживали распространенный во Вьетнаме культ предков на государственном уровне. Традиция почитания предков каждой семьей отразилась в земельном законодательстве. Для отправления ритуальных обрядов выделялись специальные земли. Например: ст. 391 Кодекса Ле устанавливала, что размер выделяемой земли равен 1/20 от всех земель умершего.

Вышеупомянутый Кодекс Ле являлся выдающимся памятником вьетнамского права. Его основой послужил китайский Кодекс династии Тан (618–907). В то же время Кодекс Ле отражал национальные культурно-правовые ценности вьетнамцев. При разработке колониального законодательства в XX в. французская администрация большое внимание уделяла изучению положений Кодекса Ле, так как более поздний Кодекс династии Нгуен был скопирован с Кодекса китайской династии Цин, утратив национальный характер.

Тексты более ранних феодальных кодексов не сохранились в полном объеме. В начале XV в. армия китайской династии Мин вторглась в Дайвьет. Многие ценные документы и книги вывозились в Китай, где их след затерялся. Содержание ранних кодексов («Свод уголовных уложений» династии Ли XI в. и «Уголовный кодекс государства» династии Чан XIII в.) можно частично восстановить, используя «Истории хартий феодальных династий» (*Lich Trieu Hien Chuong Loai Chi*) Фан Хюи Чу¹³ и другие вьетнамские исторические документы более позднего периода.

Кодексы династий Ли и Чан создавались с целью укрепления феодального строя государства, стабилизации общества и защиты сельскохоз-

cuoi-tuan/202006/phong-tuc-hon-nhan-xua-va-nay-3007972/ (дата обращения: 12.12.2021 г.).

¹² Короли Хунги – первые легендарные правители древнего Вьетнама. Современные исследователи указывают, что легенда о королях Хунгах появилась примерно в XIII в.

¹³ Фан Хюи Чу – Phan Huy Chú (1782–1840) – вьетнамский ученый, историк. В научной литературе встречаются транскрипции имени Фан Зюи Тю. Разница в написании возникает из-за особенностей транскрипции «Нуу», которая в русском языке является исключением из общего правила из-за неблагозвучности русского эквивалента.

ственного производства¹⁴. Они устанавливали суровые наказания. Однако на феодальное законодательство оказывал влияние буддизм, что проявлялось в гуманизации системы наказания. Во времена правления Ли Тхай-тонга считалось, что эффективнее наказания обучение людей добродетелям¹⁵. Пожилым людям старше 70 лет, детям в возрасте до 15 лет, инвалидам, лицам, имеющим государственные заслуги, наказания заменяли штрафами, если их преступления не входили в список особо тяжких преступлений, более известных как «10 зол»¹⁶.

Законодательство династии Ли отражало нужды сельского хозяйства и старые обычаи. В частности, правители династии Ли сохранили церемонию вспашки монархами лично части рисового поля в честь бога земледелия.

Династия Чан продолжила законодательную традицию династии Ли. В целом первые феодальные кодексы содержали в себе национальные нормы, отражающие обычаи предков, несмотря на влияние китайского права во времена «северной зависимости».

Таким образом, несмотря на попытки китаизации вьетнамского общества во времена китайского господства, обычаи, сложившиеся в древности, сохранились. Многие из них были закреплены в феодальных кодексах. Кроме того, на правовые нормы оказали влияние верования вьетнамцев. Национальные и гуманистические ценности, содержащиеся в древних законах, являются основой правосознания современных вьетнамцев.

Библиографический список

Доан Тхи Хоа. Женщина Вьетнама и России в XV – начале XVIII вв. : историко-правовые основы гендерного исследования : дис. ... канд. ист. наук / Доан Тхи Хоа. – М., 2003. – 298 с.

Нгуен Хыу Конг. Кодекс Ле – выдающийся памятник права в истории вьетнамского общества : дис. ... канд. юрид. наук / Нгуен Хыу Конг. – М., 1998. – 232 с.

Taylor Keith Weller. The birth of Vietnam, Revision of thesis (PhD.) / Taylor Keith Weller. – University of Michigan, 1976. – 397 p.

¹⁴ *Bình Luận.* Vị vua ban hành Bộ luật Hình sự đầu tiên của Việt Nam (на вьет. языке «Монарх, обнародовавший первый Уголовный кодекс Вьетнама»). [Электронный ресурс]. URL: <https://tapchitoaan.vn/bai-viet/nhan-vat-su-kien/vi-vua-ban-hanh-bo-luat-hinh-su-dau-tien-cua-viet-nam> (дата обращения: 12.12.2021 г.).

¹⁵ King Ly Thai Tong issued the first written laws of our country (на англ. языке). [Электронный ресурс]. URL: <http://www.hoangthanhthanglong.vn/en/ly-thai-tong-nguoi-ban-hanh-bo-luat-thanh-van-dau-tien-cua-nuoc-ta/241> (дата обращения: 12.12.2021 г.).

¹⁶ Термин «особо тяжкие преступления», по сохранившимся данным, не использовался в Законах династии Ли. Вероятно, в Законах династий Ли и Чан не существовало общего понятия преступления. В статье это условное название группы деяний, которые строго карались, и откуп за них был невозможен. Например, за государственную измену полагалась смертная казнь исполнителю и его родственникам».

Binh Luận. Vì vua ban hành Bộ luật Hình sự đầu tiên của Việt Nam (на вьет. языке «Монарх, обнародовавший первый Уголовный кодекс Вьетнама») / *Binh Luận.* [Электронный ресурс]. – URL: <https://tapchitoaan.vn/bai-viet/nhan-vat-su-kien/vi-vua-ban-hanh-bo-luat-hinh-su-dau-tien-cua-viet-nam> (дата обращения: 12.12.2021 г.).

Lâm Viên Phong tục hôn nhân xưa và nay (на вьет. языке «Брачные обычаи прошлого и настоящего») / *Lâm Viên.* [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.baodongnai.com.vn/dong-nai-cuoi-tuan/202006/phong-tuc-hon-nhan-xua-va-nay-3007972/> (дата обращения: 12.12.2021 г.).

Vũ Thị Phụng Những bộ luật cổ Việt Nam và một số giá trị đối với đương đại (на вьет. языке «Соотношение древних законов и современных ценностей») / *Vũ Thị Phụng.* [Электронный ресурс]. – URL: http://www.hids.hochiminhcity.gov.vn/c/document_library/get_file?uuid=468d7ba4-020d-45b4-b696-265eba595e57&groupId=13025 (дата обращения: 12.12.2021 г.).

References

Doan Thi Hoa. A Woman in Vietnam and in Russia in the 15th – the Beginning of the 18th Centuries : the Source Study Basics of Gender Research (PhD Thesis) / *Doan Thi Hoa.* – Moscow, 2003. – 298 p. (In Rus)

Nguyen Hiu Kong. The Code of Le – the Famous Monument of Law in the History of Vietnamese Society (PhD Thesis) / *Nguyen Hiu Kong.* – Moscow, 1998. – 232 p. (In Rus)

Taylor Keith Weller. The birth of Vietnam, Revision of thesis (PhD) / *Taylor Keith Weller.* – University of Michigan, 1976. – 397 p.

Binh Luan. The Monarch who Published the First Criminal Code of Vietnam / *Binh Luan.* [Electronic source]. – URL: <https://tapchitoaan.vn/bai-viet/nhan-vat-su-kien/vi-vua-ban-hanh-bo-luat-hinh-su-dau-tien-cua-viet-nam> (Date of access: 12.12.2021) (In Vietnamese).

Lam Vien. Marriage Customs of the Past and the Future / *Lam Vien.* [Electronic source]. – URL: <http://www.baodongnai.com.vn/dong-nai-cuoi-tuan/202006/phong-tuc-hon-nhan-xua-va-nay-3007972/> (Date of access: 12.12.2021) (In Vietnamese).

Vũ Thị Phụng The Correlation between the Ancient law and Modern VN những bộ luật cổ Việt Nam và một số giá trị đối với đương đại (In Vietnamese “The correlation between ancient laws and modern values”) / *Vũ Thị Phụng.* [Electronic source]. – URL: http://www.hids.hochiminhcity.gov.vn/c/document_library/get_file?uuid=468d7ba4-020d-45b4-b696-265eba595e57&groupId=13025 (Date of access: 12.12.2021) (In Vietnamese).

Для цитирования:

Есаева Е. А. Первые памятники права во Вьетнаме // Журнал юридической антропологии и конфликтологии. 2022. № 1. С. 39–45.

Recommended citation:

Yesaeva Y. A. The first monuments of law in Vietnam // Journal of Legal Anthropology and Conflictology. 2022. № 1. Pp. 39–45.

Сведения об авторе

Есаева Екатерина Андреевна – преподаватель кафедры теории и истории государства и права Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им. Н. И. Лобачевского

E-mail: Еаесаева1221@gmail.com

Information about author

Yesaeva Yekaterina Andreyevna – Assistant of the Department of Theory and History of State and Law of Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod

E-mail: Еаесаева1221@gmail.com